

တည်တည်းအိုင်ဂီ မာဇော့

A deer's sorrow



Ta'ang, Rumai

တည်ဘာည်းအိုင်ဂီ မာဇော

A deer's sorrow

Author - Ah She

Illustrator - Ah she

Original language - Akha

Translated Language -Ta'ang (Rumai)

Translator - Ei Lu Ja

Date- 2021 September

အီးကပ္ပကျော့; ။ ။ အီလုဇာ
ကိက်အရာင် ။ ။ အာရီး
ငဲမ်းဘဲ, ။ ။ အာခိုဝ်း
ကျော့;တည်း ။ ။ တအာင်း (ရူမာည်း)
ဆည်းရဲန်းလေး; ။ ။ ပကျိုဝ်းကလား၊
ဖေဖော်ဓါရီ၊ ၂၀၂၂

Ta'ang, Rumai

Myanmar

Copyright © 2022, RBTT & NTC



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

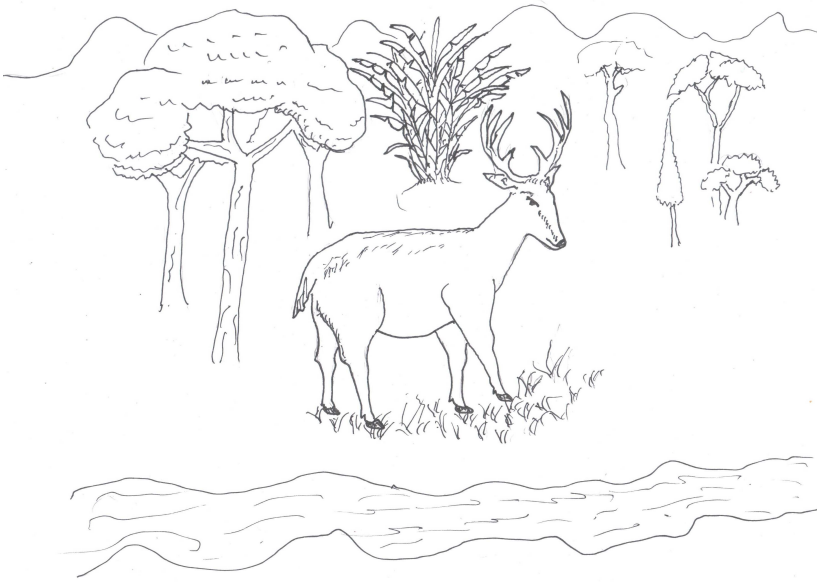
You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.



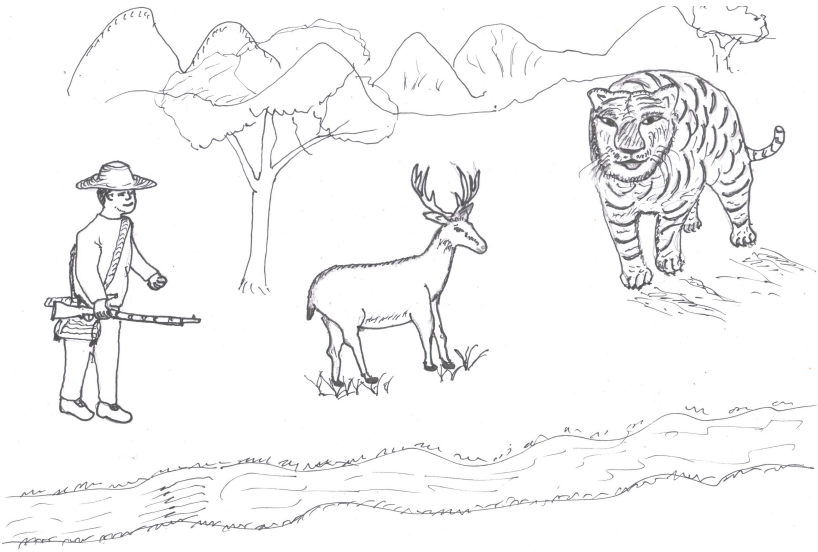
ခည်တလည်းဒိုဝ်း မဲးလ် မားဇောဒီး အူတို။
အီးမို; ပါ့ဘျည်းဂေါ်ည်းအန်းဒီးမ် ဟည်မို;
ပေါ, ဒီဂေါ်ည်းတခိုည်း ဒီဂေါ်ည်းအီးမဲး; ပံင်
ဟိုမ်းဂိုန်းဟာံ။



အန်းမိုး၊ အဇော့ဒိုဝ်းတိုးချူကံ။ စ်မ်းဒဲး၊
လ်ဆငည်းနံင်မဲးအန်း၊ အန်းစီဟြ်ညးလ်
ဒီနံင်ဘိုန်းမဲးအန်းတက်ကော်န်း။



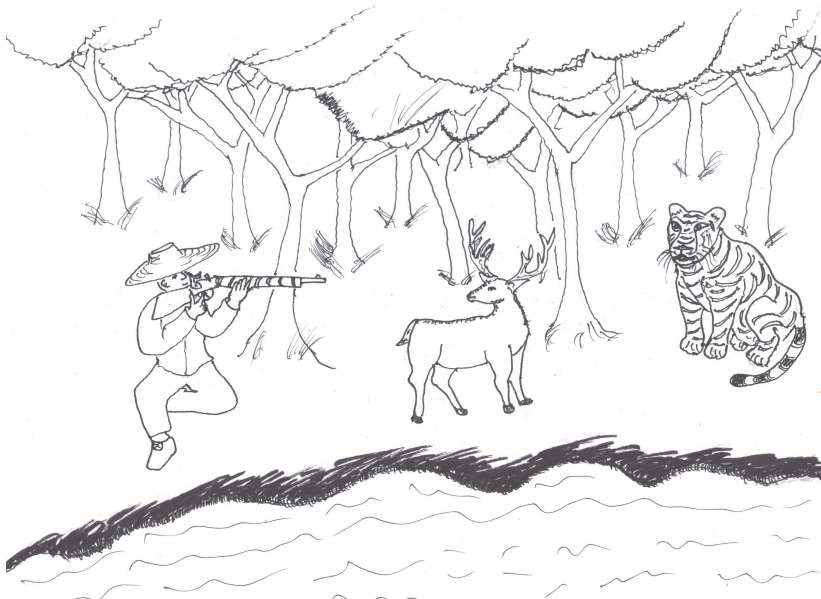
အန်းမာ် ဟြာ်ညံ,ဟောင်းဟြာ်ညံ,ဟောင်း
ဘာညံးဇဲန်း၊ အန်းဟည်ဟောင်းယဲဝ်းလာ်
ပေါ, ဒီမဲး;အဲမ်းနှောင်ဒီးအူဒီ။ အန်းစီဟည်
ကဘျိုဝ်းပေါ,နော;အန်း ဒါးနံင်မဲး;ကော်န်း
အန်း ပျံ ဒီး။



ဘိုဝ်ဒါးအန်းနံင်ပျဲးကော်န်း အန်းတိုဝ်း;
ဟောင်းညှာအာည်,မာ် မိုးလဗါည် အန်းတိုဝ်း;
ဗီးညှာဘာ်န်းမာ် ဂီမိုး တားမူဆိုဝ်း ပည်နံက်
အုန်း အန်း။



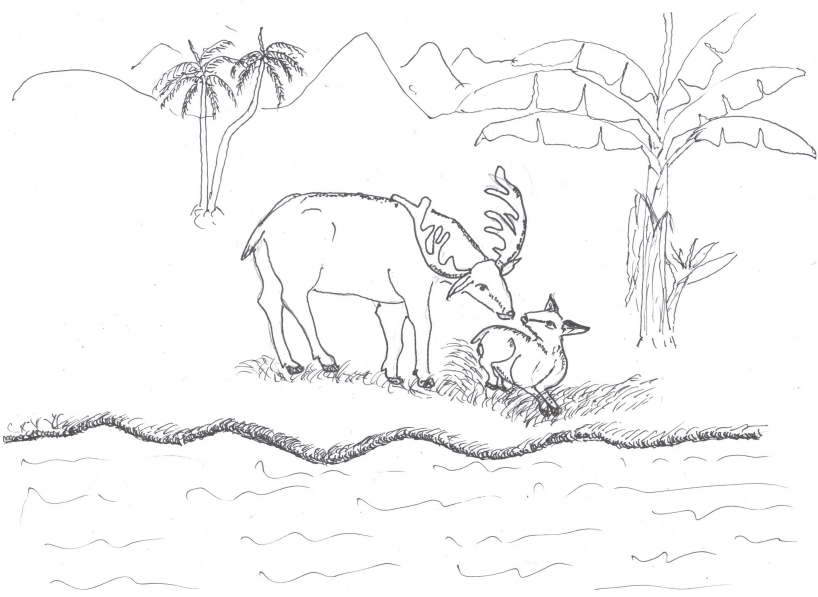
ခည်ယမ်းဇဲန်းဒီး အန်းတိုဝ်းဟောင်းညှာ
မဲ့မာ် ဟည်ပေန်ဒိုဖေးစာအန်း။ ဂေါ,မိုး
ညှာအဲးအန်းမာ် အဲမ်းဆံမ်ဟည်ဒါင်းဒဲး
ညှာအကအန်းမာ် ငည်းဆံမ်ဟည်လှို,အူန်း။
ဂေါ,ဘာည်းဇဲန်း အန်းဟည် ဘူမဲးမ အိုန်
ဒါ်နံင်လေးဟာ်။



ဆတ်အန်းဟောင်းညှာအာည်,မာ် နိုင်ကတူ;
 လဓါည်းဂံက် ဆမ်ဟောင်းညှာဘာ်န်းမာ် နိုင်
 ကတူ;တားမူဆိုဝ်းယိုဝ်း။ ကစိင်ဟောင်းညှာ
 အဲ;မာ် နိုင်ကတူ;အဲမ်းဒါင်း ကစိင်ဟောင်း
 ညှာအကမာ် နိုင်ကတူ;ဘိုး ငည်းဣို,။
 ဘည်ဘာည်းစံမ်ဇဲန်းမာ် အဇော့ဒီး အန်း
 အာ်အူန်းမနော့;ဒဲ အန်းအူန်းဒါ;ပေါ, နိုင်
 ရိုန်းရဲတ် စာနိုင်ဘိုန်းတံမဲ;ကော်န်းအန်း။



ဘိုန်ဇဲန်း ဘျည်းမာ်ဟည်က္ကာည်းဒါင်းဒဲး
 ပေါ,အူတ်န်း ဟာ်မးကဆားမာ် ဟည်ဟာ်မး
 ဒဲးပေါ, ဒါင်းဒါင်းဟာ်။ ဂေါ,ဘာည်းဇဲန်း
 တားမူဆိုဝ်းဒီးမာ် ဟည်ယံဝ်းဟာ်မးကဆား
 ဒီး စီလီလာယိုဝ်းဟာ်း ပျိုည်းဆနာတ်အန်း။
 ဘာည်းဇဲန်းမာ် ပံင်ယိုဝ်းဟာ်းအန်းဒီး ဆံမ်
 အာတ်လံက်မအဇော့ ဆံမ်ဟာ်းလံက်
 လဓါည်း။



ဘိုန်ဇဲန်း လဓါည်းဒီးမ် ဟည်မဲန်တံက်ပေါ၊
တံင်တားမူဆိုဝ်းဒီး။ ကာည်းမ် ဟည်က
ညှဲမ်းပေါ၊ တိုင်ခဲင်းအဲမ်းဒီး ဟည်ယာမ်း
ဟောင်းလ်ပေါ၊ဟံ့။ အီးမို; အဇောဒီးမ်
ဟည်ဘိုန်းလ်ပေါ၊ မဲးဟောင်းကော်န်းအန်း
ချို၊ချို၊ဟံ့။

